

Consejo de Seguridad

Distr. general
19 de junio de 2019
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018) y 2449 (2018)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe es el 61º presentado en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 17 de la resolución 2139 (2014), el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015), el párrafo 5 de la resolución 2332 (2016), el párrafo 6 de la resolución 2393 (2017), el párrafo 12 de la resolución 2401 (2018) y el párrafo 6 de la resolución 2449 (2018) del Consejo de Seguridad, en el último de los cuales el Consejo solicitó al Secretario General que le presentara informes, por lo menos cada 60 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto en la República Árabe Siria.

2. La información que aquí figura se basa en los datos de que disponen los organismos del sistema de las Naciones Unidas y en los datos obtenidos del Gobierno de la República Árabe Siria y de otras fuentes pertinentes. Los datos facilitados por los organismos del sistema de las Naciones Unidas sobre sus entregas de suministros humanitarios corresponden a los meses de abril y mayo de 2019.

II. Acontecimientos principales

Recuadro 1
Aspectos destacados: abril y mayo de 2019

1. Pese al memorando sobre la estabilización de la situación en la zona de distensión de Idlib, firmado el 17 de septiembre de 2018 por la Federación de Rusia y Turquía, en el período que abarca el informe aumentó el número de víctimas civiles, incluidas las víctimas mortales, hubo más de 300.000 desplazados y la infraestructura civil sufrió daños considerables.

2. Prosiguieron los ataques contra los centros y servicios de atención médica y educación, con 26 incidentes confirmados por la Organización Mundial de la Salud, que afectaron a centros y bienes de atención médica, y 32 incidentes verificados por el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, que afectaron a instalaciones educativas. Todos los incidentes ocurrieron en el noroeste del país y causaron la muerte o lesiones a niños, enfermos y trabajadores humanitarios.





3. Las condiciones humanitarias en Al-Rukban, en la frontera sirio-jordana, siguen siendo extremas, y está aún pendiente el acceso de un tercer convoy de ayuda humanitaria. Durante el período que abarca el informe prosiguieron las salidas de Al-Rukban, y al 31 de mayo habían abandonado el campamento 13.364 personas. ,

4. En el noreste del país, el campamento Al-Hawl, en la provincia de Al-Hasaka, alberga actualmente a unas 72.000 personas, de las cuales el 91 % son mujeres y niños. En el período examinado, aproximadamente 1.000 desplazados internos sirios abandonaron el campamento para dirigirse a sus zonas de origen en Tabqa, y también se marcharon otros 500 ciudadanos extranjeros. Las autoridades del campamento continuaron restringiendo el acceso humanitario al anexo en el que se alojaban los ciudadanos extranjeros (de nacionalidad ni siria ni iraquí).

5. En abril y mayo de 2019, los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron prestando asistencia a millones de personas necesitadas en toda la República Árabe Siria. La asistencia humanitaria prestada por los organismos de las Naciones Unidas incluyó el suministro mensual de alimentos a un promedio de 3,24 millones de personas necesitadas y más de 3,18 millones de tratamientos médicos y de salud a personas en todo el país. La asistencia transfronteriza, autorizada en virtud de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2393 (2017), y 2449 (2018) siguió siendo parte fundamental de la acción humanitaria. Durante el período a que se refiere el informe, 1.157 camiones (34 envíos) llevaron asistencia vital a más de un millón de personas mediante entregas transfronterizas, y en abril y mayo se prestó asistencia alimentaria a unas 738.000 personas (promedio mensual).

6. El acceso de la ayuda humanitaria desde el territorio de la República Árabe Siria continuó siendo difícil en algunas partes del país y para algunos agentes humanitarios, entre ellos las Naciones Unidas. Durante el período examinado, se informó de ciertas limitaciones para acceder a algunas partes de Idlib, principalmente por el aumento de las hostilidades. El acceso también estuvo limitado en la ciudad de Al-Raqa y al este del río Éufrates en Deir Ezzor, incluido el enclave de Hayin, en particular por la contaminación generalizada de explosivos peligrosos. Varios agentes humanitarios tampoco pudieron acceder de manera sostenible a algunas zonas del sur del país y de la parte oriental de Al-Guta, debido a la normativa administrativa.

Recrudecimiento de las hostilidades en la zona de distensión de la parte noroccidental de la República Árabe Siria

3. La escalada de las hostilidades durante los meses de febrero y marzo en la parte noroccidental de la República Árabe Siria aumentó drásticamente a finales de abril, cuando se informó de ataques aéreos, bombardeos de artillería y enfrentamientos entre las fuerzas gubernamentales sirias, el grupo terrorista Organización de Liberación de Levante, que figura en la lista de las Naciones Unidas, y grupos armados no estatales de la oposición en la zona de distensión de Idlib y sus alrededores. Pese al memorando sobre la estabilización de la situación en la zona de distensión de Idlib, firmado el 17 de septiembre de 2018 por la Federación de Rusia y Turquía, en el período sobre el que se informa aumentaron las bajas civiles, con más de 160 civiles muertos entre el 28 de abril y finales de mayo, y un número mucho mayor de heridos. Durante el mismo período, se desplazaron más de 300.000 personas: la mayoría de ellas se aproximaron a la frontera turca en la provincia de Idlib y otros grupos más reducidos se dirigieron a la parte occidental o septentrional de Alepo. Muchos de los desplazados se trasladaron a lugares de desplazamiento superpoblados, o se quedaron sin ninguna clase de cobijo. El 29 de mayo, el Gobierno de la República Árabe Siria anunció su intención de abrir dos cruces fronterizos (Morek y Abu al-Zuhur) para la evacuación de civiles de Idlib. Al finalizar el mes, aún no se habían abierto los cruces

fronterizos. Los combates y la inseguridad causaron daños considerables a la infraestructura civil (véanse los párrafos 5 y 6 relativos a incidentes que afectaron a los centros y bienes de atención médica y a las instalaciones educativas).

4. Las hostilidades y otras formas de violencia siguieron afectando gravemente a la población civil en distintas zonas de la República Árabe Siria, especialmente en el noroeste del país. Durante el período sobre el que se informa, el aumento considerable de las hostilidades y la violencia afectó gravemente a la población civil, entre ellos muchas mujeres y niños, así como a bienes e infraestructura civiles, especialmente en el sur de Idlib y en zonas del norte de Hama. En este sentido, se informó de un gran número de civiles muertos y heridos debido a ataques aéreos y terrestres por parte del Gobierno y de las fuerzas progubernamentales (véanse en el anexo ejemplos de incidentes de este tipo), y de daños considerables a las instalaciones educativas y médicas, los mercados locales, los hogares, los asentamientos de desplazados internos y otras infraestructuras civiles. Muchos otros civiles resultaron muertos o heridos como consecuencia de los ataques terrestres esporádicos lanzados por diversos grupos armados no estatales de la oposición o grupos terroristas incluidos en la lista de las Naciones Unidas en partes de las provincias de Hama, Idlib y Alepo. Cabe mencionar un ataque al campamento de refugiados palestinos de Neirab, en Alepo, en el que murieron al menos 10 civiles y más de 30 resultaron heridos. También se produjeron daños en dos centrales eléctricas.

5. Las organizaciones humanitarias siguieron denunciando ataques contra establecimientos educativos. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia verificó un total de 32 incidentes durante el período que abarca el informe[1], entre ellos los siguientes:

a) El 4 de abril de 2019, en la aldea de Neirab, en el centro de la ciudad de Idlib, la escuela primaria Mus'ab Bin Umayr fue alcanzada por un cohete durante el horario escolar, mientras los alumnos asistían a clase, lo que causó muertos y heridos;

b) En la tarde del 8 de abril, varios cohetes cayeron en Yisr al-Shugur, en la zona rural occidental de Idlib, y afectaron a dos escuelas adyacentes;

c) El 11 de abril, en Yisr al-Shugur, provincia de Idlib, la escuela Rab'at al-Adawiyah fue alcanzada por un cohete, lo que resultó en la destrucción parcial del edificio de la escuela;

d) El 14 de abril, los bombardeos contra la ciudad de Jan Shaijun, en la provincia de Idlib, impactaron en el instituto educativo Bayan, en el barrio de Gharbi, dañando parcialmente el edificio;

e) El 17 de abril, la escuela primaria Abu Habbah, situada en la aldea del mismo nombre, en Jan Shaijun, provincia de Idlib, quedó parcialmente destruida por los bombardeos;

f) El 25 de abril, la escuela primaria Khalid al-Najim, en Jan Shaijun, provincia de Idlib, fue alcanzada por un cohete que causó daños parciales a las instalaciones. Esta era la segunda vez que la escuela sufría un ataque en el mes de abril;

g) El 28 de abril, en la provincia de Hama, aviones de combate realizaron varios ataques con lanzamiento de cohetes contra el barrio de Shamali, en Qalat al-Madiq. El resultado fue la destrucción casi completa de algunas instalaciones e infraestructuras,

[1] Estos ataques se han confirmado utilizando sistemas de probada eficacia, en virtud de los cuales las Naciones Unidas reciben informes de los asociados sobre el terreno y los examinan en función de al menos otras dos fuentes independientes. Solo se incluyen en la lista de ataques confirmados los que han sido objeto de una investigación a fondo y están confirmados por todas las fuentes independientes. Estos sistemas se utilizan en todo el mundo y gozan de amplio reconocimiento.

entre ellos el edificio de la dirección de educación (muy afectado) y tres escuelas integrantes de un complejo (que sufrió daños parciales): la escuela primaria Fawaz Haj Hussein y las escuelas secundarias Akram Ali de primer y segundo ciclos;

h) El 28 de abril, tres escuelas fueron alcanzadas por cohetes que causaron daños generalizados (escuelas Hwayz de primaria y secundaria, primer y segundo ciclos) en la parte oriental de la aldea de Hwayz, en el distrito de Qalat al-Madiq, provincia de Hama. El mismo complejo había sido ya atacado a principios de este año. Las escuelas quedaron fuera de servicio como consecuencia del ataque;

i) El 30 de abril, la escuela Qasabiyah, en la aldea de Qasabiyah, en Jan Shaijun, provincia de Idleb, fue parcialmente destruida debido a un ataque aéreo;

j) El 2 de mayo, la escuela primaria Rakaya, en la aldea de Rakaya, en Hish, provincia de Idlib, sufrió daños por un ataque aéreo. Esta era la última escuela en funcionamiento de la aldea;

k) El 3 de mayo, tres escuelas (la escuela secundaria Mártir Khaled al-Musa, la escuela primaria Khawla y la escuela Qadisiyah) de la aldea de Al-Habit, en Maarrat al-Numan, provincia de Idlib, se vieron afectadas por un ataque aéreo. El ataque destruyó parcialmente los edificios de las escuelas;

l) El 4 de mayo, la aldea de Al-Habit, en el subdistrito de Jan Shaijun, en Maarrat al-Numan, provincia de Idlib, fue blanco de ataques aéreos intensos que causaron bajas civiles y daños a diferentes instalaciones. En uno de los ataques, resultó muerta una niña de 9 años junto con su madre, cuando un cohete cayó cerca de su casa. En el mismo incidente, se vio afectada también una escuela ubicada en las cercanías (la escuela primaria Mártir Khaled al-Bakkour);

m) El 4 de mayo, la escuela secundaria Ali Bin Abi Talib sufrió graves daños debido a las bombas de barril que cayeron en la aldea de Safuhun, en Maarrat al-Numan, provincia de Idlib;

n) El 4 de mayo, en la aldea de Lajj, en el distrito de Ariha, en Idlib, un ataque aéreo causó graves desperfectos en la escuela primaria Lajj;

o) El 4 de mayo, la escuela primaria Dayr Sunbul, en la aldea de Dayr Sunbul, en Ariha, Idlib, sufrió graves daños a causa de un ataque aéreo. Un cohete cayó sobre la escuela causando su destrucción parcial. Las clases se habían suspendido tres días antes del incidente, por lo que este ataque no causó bajas;

p) El 7 de mayo, la escuela primaria Kansafrah, en la aldea de Kansafrah, en Ariha, Idlib, sufrió graves daños como consecuencia de un ataque aéreo. Un cohete cayó sobre la escuela causando su destrucción parcial y cierre;

q) El 7 de mayo, la escuela secundaria Kafr Sajnah, en la aldea de Kafr Sajnah, en Maarrat al-Numan, Idlib, sufrió graves daños como consecuencia de un ataque aéreo. Según la fuente, un cohete cayó sobre la escuela causando su destrucción parcial. El incidente formó parte de una serie de ataques que tuvieron lugar ese día en la aldea;

r) El 7 de mayo, la escuela agrícola de la aldea de Kansafrah, en Ariha, Idlib, resultó dañada por un ataque aéreo. Un cohete cayó sobre la escuela causando su destrucción parcial;

s) El 13 de mayo, la escuela Shaykh Mustafa, en la aldea de Shaykh Mustafa, en Kafr Nubl, Idlib, resultó afectada por una bomba de barril lanzada desde una distancia de unos 150 metros. El centro sufrió daños, como ventanas, puertas y muebles rotos. Ese día se produjeron múltiples ataques contra la aldea, la mayoría desde el aire;

t) El 14 de mayo, la ciudad de Jan Shaijun fue objeto de intensos ataques aéreos, uno de ellos contra una zona del centro de la ciudad, donde está ubicada la escuela Abdul Rahman al-Nassir. Uno de los cohetes, que cayó dentro de la escuela, causó enormes daños a las instalaciones y acabó con la vida de su director;

u) El 15 de mayo, la escuela secundaria Ibn al-Qayyem, en Hish, Idlib, quedó completamente destruida y fuera de servicio debido a un ataque aéreo;

v) El 23 de mayo, a las 14.30 horas, se produjeron bombardeos en el distrito de Maarrat al-Numan y barrios circundantes, que golpearon y causaron daños parciales en la escuela oficial Iqraa Kafr Uwayd, en la ciudad de Kafr Uwayd;

w) La escuela primaria Yarmouk sufrió graves daños como consecuencia de un ataque aéreo en Kafr Nubl, en Maarrat al-Numan, Idlib, el día 28 de mayo. El incidente tuvo lugar a primera hora de la mañana, antes de la llegada de los estudiantes. A resultas de este ataque, la dirección de educación decidió cancelar los exámenes finales de todas las escuelas de la localidad y de otras ciudades de Maarrat al-Numan.

6. Durante el período sobre el que se informa, el Sistema de Vigilancia de los Ataques contra la Atención Médica de la Organización Mundial de la Salud informó de 26 incidentes que afectaron a bienes e instalaciones de atención médica[1]. Los ataques, que causaron 6 muertos y 11 heridos entre los trabajadores sanitarios y los pacientes, afectaron a los siguientes bienes e instalaciones:

- Hospital público de Massyaf, provincia de Hama, 4 de abril
- Hospital de Al-Latamna, provincia de Hama, 28 de abril
- Hospital de Qalat al-Madiq, provincia de Hama, 28 de abril
- Centro de atención primaria de Al-Habit, provincia de Idlib, 30 de abril
- Centro de atención primaria de Qastun, provincia de Hama, 1 de mayo
- Unidad quirúrgica en la zona de Kafr Nabuda, Hama, (apoyada por la Organización Mundial de la Salud), 1 de mayo
- Centro de atención primaria de Madiq, provincia de Hama, 2 de mayo
- Centro de atención primaria de Rakaya Sajnah, provincia de Idlib, 3 de mayo
- Hospital de Has, provincia de Hama, 5 de mayo
- Hospital de Magharah, provincia de Hama, 5 de mayo
- Hospital de Kafr Nubl, provincia de Idlib, 5 de mayo
- Hospital Ortopédico de Amal, provincia de Idlib, 6 de mayo
- Centro de atención primaria de Alzerbeh, provincia de Alepo, 6 de mayo
- Centro de atención primaria de Kafr Nabuda, provincia de Hama, 7 de mayo
- Centro de atención primaria de Ghab, provincia de Hama, 7 de mayo
- Centro de atención primaria de Kafr Zayta, provincia de Hama, 8 de mayo
- Centro de atención primaria de Ma’arrat Hurmah, provincia de Idlib, 8 de mayo
- Un conductor de ambulancia resultó muerto en la provincia de Idlib el 8 de mayo
- Hospital de Kafr Nubl, provincia de Idlib (atacado por segunda vez), 9 de mayo
- Hospital Central de Alsham, provincia de Idlib, 11 de mayo
- Centro de atención primaria de Ghab, provincia de Hama (atacado por segunda vez), 11 de mayo

- Hospital de Mujeres y Pediatría de Hawash, provincia de Hama, 11 de mayo
- Unidad de diálisis de Tarmala, provincia de Idlib, 15 de mayo
- Hospital de Tramla, provincia de Idlib, 15 de mayo
- Hospital público de Al-Suqaylibiya, provincia de Hama, 26 de mayo
- Hospital privado de Aqra'a, en Kafr Nubl, provincia de Idlib, 28 de mayo

7. El último brote de violencia en el noroeste ha afectado a la actividad agrícola en el norte de la provincia de Hama y en el sur de la provincia de Idlib, donde los bombardeos y los ataques aéreos han causado la destrucción de cosechas y daños a los equipos agrícolas. Las zonas agrícolas de Idlib son conocidas por contarse entre las más fértiles de Siria, pero algunos campos fueron destruidos total o parcialmente por los incendios y muchos agricultores tuvieron dificultades para controlar las llamas. Además de dar lugar a nuevos desplazamientos de población, no cabe duda de que los recientes bombardeos incidirán en la seguridad alimentaria de las zonas afectadas durante la temporada de cosecha, que se prolonga hasta mediados de junio, pues los agricultores ya no podrán acceder a sus campos. Por otra parte, la inseguridad ha impedido a los agricultores atender adecuadamente sus cultivos. También se han registrado incendios en las provincias de Al-Raqa, Homs, Alepo, Al-Hasaka y Deir Ezzor debido a las altas temperaturas y a las municiones sin detonar, al igual que otros a más pequeña escala en Latakia, Tartus, Damasco Rural, Quneitra, Deraa y Al-Suwayda. Estos incendios tendrán graves efectos sobre la población, en particular en el nordeste de Siria, donde los cultivos estacionales generan alrededor del 80 % de los ingresos. Además, los daños materiales a los equipos agrícolas mermarán la capacidad de los agricultores para cultivar sus tierras.

8. La escalada de las hostilidades en el noroeste, unida a los altos niveles de necesidad y vulnerabilidad, tuvo consecuencias humanitarias catastróficas para los aproximadamente tres millones de personas que viven en la zona de Idlib. La comunidad humanitaria está respondiendo de acuerdo con su plan de preparación, elaborado a finales de 2018 y actualizado en mayo de 2019. Las Naciones Unidas están respondiendo a las necesidades de la población afectada con asistencia alimentaria de emergencia a través de raciones listas para el consumo, que se han distribuido a más de 18.000 personas en abril y a más de 190.000 en el mes de mayo. Además de la citada ayuda alimentaria de emergencia, las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución prestan asistencia alimentaria general a cerca de 700.000 personas cada mes, en forma de raciones de alimentos, en todo el noroeste del país, y tienen previsto ampliarla a 835.000 personas para el mes de junio. Sin embargo, muchos de los trabajadores humanitarios y proveedores de servicios forman parte, ellos mismos, de la población afectada. A consecuencia de ello, se han suspendido las operaciones humanitarias en muchas zonas de enfrentamientos abiertos. Esto incluye la suspensión de los servicios de salud, nutrición y protección que anteriormente se prestaban a unas 600.000 personas, incluidos 21 centros de inmunización y al menos 49 centros de salud. Pese a las actividades de preparación, la capacidad de respuesta está al límite, y podría verse desbordada si aumentan las necesidades debido a nuevos combates.

Información actualizada sobre la evolución general de la situación

9. El Enviado Especial del Secretario General prosiguió sus esfuerzos diplomáticos, consultando al Gobierno de la República Árabe Siria, al Comité de Negociaciones de la oposición siria y a los principales agentes regionales e internacionales. Las conversaciones se centraron en el apoyo a cinco objetivos prioritarios, de conformidad con la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad, a saber, fomentar la confianza entre las partes, avanzar en la cuestión de los detenidos y las personas desaparecidas, lograr la participación de un amplio espectro de la

sociedad siria, ultimar la composición y el mandato de un comité constitucional creíble, equilibrado, inclusivo y viable, y profundizar el diálogo internacional sobre la República Árabe Siria mediante la creación de un foro común en apoyo de los esfuerzos de las Naciones Unidas en Ginebra. Como parte de esas iniciativas, el Enviado Especial y el Enviado Especial Adjunto Mattar se reunieron con las comunidades de refugiados y desplazados internos, miembros de la sociedad civil siria y la Junta Consultiva de Mujeres Sirias.

10. El Enviado Especial asistió a la reunión de los garantes del proceso de Astaná (el Irán, la Federación de Rusia y Turquía) celebrada en Nursultán el 26 de abril. Los garantes reafirmaron su determinación de aplicar plenamente los acuerdos de estabilización en la zona de distensión de Idlib. También reiteraron que estaban decididos a promover los esfuerzos del grupo de trabajo sobre la puesta en libertad de detenidos y secuestrados y la entrega de cadáveres, así como la identificación de personas desaparecidas, del que forman parte las Naciones Unidas.

11. El Enviado Especial celebró consultas con el Grupo Reducido sobre Siria, es decir, Egipto, Francia, Alemania, Jordania, la Arabia Saudita, el Reino Unido y los Estados Unidos de América, que se reunieron el 3 de mayo en Ginebra.

Protección

12. Las hostilidades y otras formas de violencia siguieron afectando gravemente a la población civil en distintas zonas de la República Árabe Siria. Los ataques aéreos y terrestres siguieron causando muertos y heridos entre la población civil y destruyendo o dañando infraestructuras vitales. Miles de comunidades han quedado atrapadas en zonas sembradas de artefactos explosivos que han continuado matando e hiriendo a civiles y obstaculizando el acceso humanitario mucho tiempo después de cesar las hostilidades. El uso de artefactos explosivos improvisados en ciertas zonas ha hecho aún más compleja esta amenaza.

13. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) también tomó nota de varios incidentes en los que algunos civiles de la provincia de Deraa que habían ocupado cargos en los consejos locales dirigidos por el Gobierno y en otras instituciones fueron asesinados por autores no identificados en lo que parecían ser asesinatos selectivos.

14. El ACNUDH siguió recibiendo informes de la detención e internamiento de civiles, incluidos mujeres y niños, por parte de fuerzas afiliadas al Gobierno. En algunos casos, esos incidentes podrían calificarse de detención o internamiento arbitrarios. Durante el período a que se refiere el informe, el ACNUDH documentó al menos siete casos que podrían equivaler a detención arbitraria o desaparición forzada, por ejemplo, la detención de dos niños en la provincia de Deraa. Sus familias siguen sin saber los motivos de su detención, y las autoridades les han denegado cualquier información al respecto.

15. Los civiles que vivían bajo el dominio de la Organización para la Liberación del Levante y otros grupos armados no estatales en las provincias de Idlib y Alepo siguieron sufriendo secuestros y privación de libertad y siendo objeto de asesinatos selectivos, palizas y otras formas de trato cruel, inhumano y degradante por parte de esos grupos. Algunos civiles, incluidos proveedores de servicios humanitarios y activistas de los medios de comunicación, recibieron amenazas de muerte, principalmente por criticar a la Organización para la Liberación del Levante o, en ocasiones, para exigir dinero o rescate, sin que a menudo se conozcan las verdaderas razones tras muchos de los incidentes.

16. Otros civiles, incluidos mujeres y niños del campamento de Al-Hawl, controlado por grupos armados no estatales en la provincia de Al-Hasaka, siguieron

sufriendo las consecuencias de la separación familiar, el acceso restringido de asistencia humanitaria y las limitaciones a su libertad de circulación que, en algunos casos, podrían equivaler a la privación de libertad. El ACNUDH confirmó la información según la cual los niños mayores de 12 años nacidos de padres del Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) han sido separados de sus madres y están siendo "retenidos" en lugares separados y no identificados, sin que se haya proporcionado información a sus familias sobre su situación o ubicación.

Información actualizada en el ámbito humanitario

17. Las condiciones humanitarias siguen siendo extremas, ya que el último convoy de ayuda humanitaria se envió a principios de febrero. La gente comenzó a abandonar el campamento de Al-Rukban, llevando sus pertenencias personales, a finales de marzo, y las salidas prosiguieron los meses de abril y mayo. Las personas salen por sus propios medios del perímetro de 55 km, tras lo cual se facilita su traslado a cinco refugios en la ciudad de Homs y sus alrededores, donde suelen permanecer unas 24 horas. Después siguen camino a un destino de su elección, o bien a ubicaciones temporales, cuando por razones de seguridad no puedan regresar todavía a sus zonas de origen o al lugar elegido. Las Naciones Unidas evaluaron los cinco refugios en dos ocasiones, el 24 de abril y el 13 de mayo, y han recibido la aprobación para realizar visitas periódicas, aunque aún están pendientes las autorizaciones al efecto. En esas visitas se verificó que las condiciones imperantes eran adecuadas, ya que los recién llegados recibían asistencia de la Media Luna Roja Árabe Siria, con el apoyo de las Naciones Unidas, incluidas vacunas para los niños y asistencia médica. Al 31 de mayo, habían partido un total de 13.364 personas, es decir, en torno al 32 % de las 41.700 personas que se estima que residían anteriormente en Al-Rukban. El número de personas que abandonaban el campamento disminuyó a finales de mayo debido a la falta de vehículos y al elevado coste del transporte más allá del perímetro de 55 km. Los agentes humanitarios siguen preocupados por la falta de acceso a servicios vitales de salud reproductiva y de violencia sexual y por razón de género de las adolescentes y las mujeres en edad de procrear.

18. Las Naciones Unidas siguen reiterando vehementemente su disposición a apoyar las iniciativas encaminadas a encontrar soluciones duraderas para la población de Al-Rukban, de manera integral desde el punto de partida hasta las zonas de destino, y de conformidad con los principios humanitarios. Durante el período a que se refiere el informe se solicitó oficialmente dos veces, el 14 de abril y el 9 de mayo, el despliegue de un tercer convoy humanitario a Al-Rukban para poder atender las necesidades esenciales. Ninguna de las dos solicitudes fue aprobada por las autoridades sirias. El 30 de mayo, las Naciones Unidas volvieron a solicitar el acceso para evaluar la situación y facilitar el transporte de quienes expresaran su deseo voluntario y con conocimiento de causa de salir del país y, al mismo tiempo, prestar asistencia humanitaria esencial según las necesidades. Las Naciones Unidas siguen reiterando la importancia de que se adopte con respecto a la situación en Al-Rukban un enfoque basado en principios y cuidadosamente planificado, que garantice el respeto de las normas básicas de protección y no exponga a un nuevo daño a los hombres, mujeres, niños y niñas desplazados y vulnerables, quienes, en muchos casos, ya están traumatizados. Todos los desplazamientos deben ser voluntarios, seguros y fundamentados y deben realizarse en condiciones dignas, con acceso humanitario asegurado en todo momento.

19. En el noreste del país, el campamento de Al-Hawl, en la provincia de Al-Hasaka, alberga actualmente a unas 72.000 personas, el 91 % mujeres y niños. En torno al 67 % de la población del campamento es menor de 18 años. El desglose de la población de los campamentos es el siguiente: 43 % iraquíes, 42 % sirios y 15 % de ciudadanos de otros países. El número de llegadas al campamento se ha estabilizado y no se han

registrado grandes flujos en los últimos tiempos. En el período examinado, aproximadamente 1.000 desplazados internos sirios abandonaron el campamento para dirigirse a sus zonas de origen en Tabqa, y también se marcharon otros 500 ciudadanos extranjeros. La situación humanitaria sigue siendo difícil. Durante el período que abarca el informe, se han producido varios incidentes, como la manifestación de apoyo a ideologías radicales. Los principales factores de tensión parecen ser la falta de información sobre el paradero y el bienestar de los familiares varones presuntamente detenidos, niños incluidos, las quejas por las condiciones de vida y el acceso limitado a los servicios, las restricciones a la libertad de circulación, así como la falta de claridad sobre los procedimientos de retorno y las futuras opciones de salida. Para suavizar las tensiones, se están reorganizando las zonas residenciales del campamento de acuerdo con perfiles de población, separando en diferentes partes del recinto a iraquíes, sirios y nacionales de otros países.

20. El acceso al anexo que acoge a familias y personas extranjeras (ni sirias ni iraquíes), entre las hay más de 9.000 niños de aproximadamente 60 nacionalidades diferentes, sigue sujeto a restricciones por las autoridades del campamento y a medidas de seguridad reforzadas. Prosiguió el diálogo entre los proveedores de servicios y la administración del campamento para mejorar el acceso de las organizaciones humanitarias con mandatos y conocimientos específicos para prestar apoyo y ofrecer posibles vías de solución a los nacionales extranjeros, y varias de ellas están obteniendo ahora el acceso necesario para comenzar su labor.

21. Aproximadamente 2.000 familias iraquíes se han registrado ya para su repatriación, organizada directamente por las autoridades iraquíes y la administración del campamento, pero la falta de documentos de identidad válidos puede ser un obstáculo. También suscitan gran preocupación las condiciones del retorno al Iraq. Es necesaria una mayor claridad sobre el proceso y las condiciones para apoyar los retornos informados y voluntarios en condiciones de seguridad.

22. Durante el período que abarca el informe, las tensiones también aumentaron en el sudoeste de Siria, principalmente en la provincia de Deraa, tras una campaña de detenciones contra exdirigentes de grupos armados no estatales llevada a cabo el 15 de mayo en varias ciudades por las fuerzas gubernamentales. A resultas de ello, se produjeron enfrentamientos en la ciudad de Sanamayn, en los que resultaron heridos miembros de ambos bandos. Las fuerzas gubernamentales impusieron un estrecho cerco militar a la ciudad de Sanamayn y se desplegaron fuerzas militares adicionales que impidieron durante unos días el movimiento de civiles y el funcionamiento de las actividades comerciales. El 23 de mayo, el Gobierno de la República Árabe Siria puso en libertad a varios detenidos para aliviar las tensiones. Tras este incidente, algunos antiguos grupos armados no estatales atacaron los puestos de control del Gobierno en cuatro lugares de la cuenca de Yarmuk. Como resultado de estos acontecimientos, el acceso humanitario a la zona se ha visto afectado, aunque prosiguieron las actividades y misiones de asistencia de muchos agentes humanitarios.

Respuesta humanitaria

23. Durante el período que abarca el informe, los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron llegando a millones de personas necesitadas, incluidos niños, niñas adolescentes y mujeres en edad reproductiva, en toda la República Árabe Siria. La asistencia humanitaria prestada por los organismos de las Naciones Unidas incluyó el suministro mensual de alimentos a un promedio de 3,24 millones de personas necesitadas, y más de 3,18 millones de tratamientos médicos y de salud a personas en todo el país (véase el cuadro1).

Cuadro 1
Número medio de personas a las que las Naciones Unidas y otras organizaciones prestaron asistencia en la República Árabe Siria, a través de todas las modalidades, abril y mayo de 2019

Organización	*Número medio de personas que recibieron asistencia cada mes*
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	21 000
Organización Internacional para las Migraciones	45 000
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	670 000
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	3 380 000
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	118 000
Fondo de Población de las Naciones Unidas	530 000
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	155 000
Programa Mundial de Alimentos	3 240 000
Organización Mundial de la Salud	3 180 000

24. La asistencia humanitaria prestada por los organismos de las Naciones Unidas desde el propio territorio de la República Árabe Siria incluyó la distribución de alimentos para 2,55 millones de personas, en promedio cada mes, en zonas bajo control gubernamental y en el noreste del país. Casi 2 millones de personas recibieron servicios y suministros de agua, saneamiento e higiene. Más de 1 millón de niños y madres recibieron servicios de atención primaria, salud materna y reproductiva e inmunización. Además, unas 540.000 personas se beneficiaron de los servicios de prevención de la violencia de género, protección y apoyo psicosocial y protección de la infancia. Las operaciones de las Naciones Unidas dentro de la República Árabe Siria también incluyeron la administración de casi 3,18 millones de tratamientos médicos y de salud a personas de todo el país.

25. Como parte de su respuesta humanitaria en todo el país, las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios siguieron prestando asistencia vital a más de 700.000 personas cada mes en las tres provincias del noroeste de la República Árabe Siria. Esa asistencia incluyó la prestación de apoyo a algunos de los grupos más vulnerables en los campamentos de desplazados internos, como las personas desplazadas a consecuencia de los intensos combates librados en las que entonces eran las últimas zonas bajo el control del EIIL en Hayin y Baguz, en el sureste de la provincia de Deir Ezzor. En el campamento de Al-Hawl, las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios se movilizaron con rapidez en una importante operación de socorro, en algunos casos redirigiendo las capacidades y las existencias desde otras partes del país para intensificar la respuesta. En total, unos 35 asociados humanitarios llevan a cabo más de 50 actividades y servicios para atender a los residentes de los campamentos. Durante el período sobre el que se informa, se abrieron tres nuevos hospitales de campaña, además de un espacio seguro para mujeres y niñas; también se están llevando a cabo campañas de vacunación en todo el campamento, y hasta la fecha se ha vacunado a 12.000 niños. Por otra parte, se han mantenido dentro de los umbrales de emergencia otros indicadores humanitarios, como las tasas de mortalidad bruta y de malnutrición aguda global. Todos los residentes del campamento reciben mensualmente raciones alimentarias, con períodos de alimentación de 30 días, y se les proporciona pan diariamente. Por ejemplo, en el mes de abril, 73.478 personas recibieron raciones mensuales de alimentos y se proporcionaron 681.088 kilogramos de pan a 73.478 personas por día.

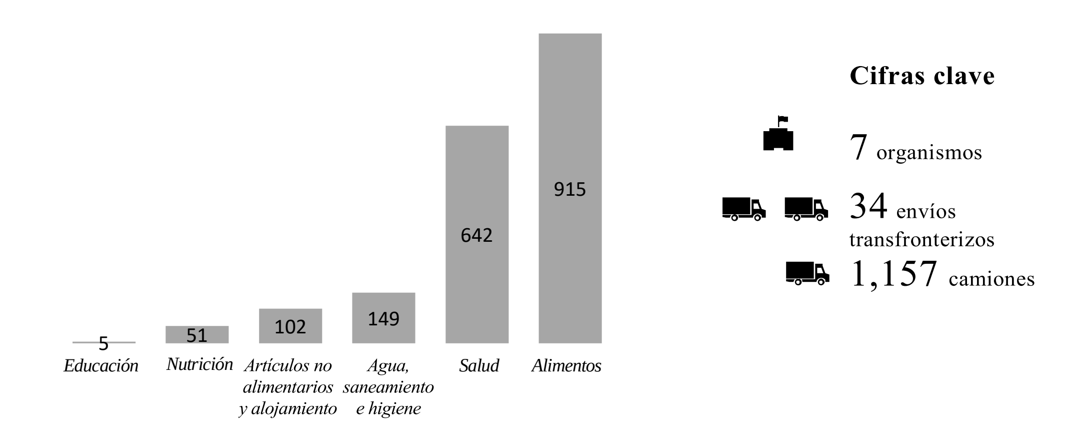
26. En mayo, las autoridades sirias aprobaron una misión de refuerzo técnico de las Naciones Unidas a Al-Hasaka, que se pondrá en marcha inmediatamente después de Eid al-Fitr. Tras la activación de dos asignaciones de las reservas del Fondo Humanitario para Siria, por valor de 14,4 millones de dólares, para satisfacer las crecientes necesidades en el nordeste del país, el Fondo ha desembolsado casi 9,8 millones de dólares para apoyar la respuesta en el campamento de Al-Hawl. Sin embargo, el déficit de financiación para los campamentos del nordeste es de 24,5 millones de dólares, de los cuales 20,8 millones se destinarían a seguir prestando asistencia y servicios humanitarios vitales hasta finales de 2019 en el campamento de Al-Hawl.

27. Como ya se ha mencionado, al final del período a que se refiere el informe 13.364 personas habían abandonado Al-Rukban. Las Naciones Unidas están prestando asistencia a través de la Media Luna Roja Árabe Siria a las personas que se marchan de Al-Rukban, en su tránsito por los refugios y también en las zonas de destino. Sin embargo, es igualmente fundamental seguir prestando asistencia sostenida a unas 28.000 personas que permanecen en Al-Rukban. Dentro del campamento se han agotado los alimentos, los medicamentos básicos y otros suministros vitales que se entregaron en febrero. El combustible es escaso y han aumentado considerablemente los precios de los productos básicos. Durante el período que abarca el informe se reiteró la solicitud de que se desplegara un convoy humanitario en Al-Rukban, pero las autoridades sirias no la aprobaron. A mediados de junio se prevé celebrar conversaciones sobre el camino a seguir. Las Naciones Unidas continúan reiterando su disposición a apoyar los esfuerzos encaminados a encontrar soluciones duraderas e integrales para la población de Al-Rukban.

28. Los asociados en las actividades humanitarias relativas a las minas siguieron ejecutando programas en todo el país, especialmente para educar a las poblaciones vulnerables sobre el riesgo de las minas y prestar asistencia a las víctimas. En Damasco, concluyó la formación de los segundos equipos del Servicio de Actividades relativas a las Minas, y se espera desplegarlos durante el próximo período en las comunidades afectadas de las provincias Damasco Rural, Deraa, Quneitra y Al-Suwayda. Los terceros equipos de educación sobre riesgos han comenzado a recibir capacitación en Homs para prestar servicio en la provincia de Hama. Además, durante el mes de abril, el Servicio de Actividades relativas a las Minas llevó a cabo una campaña para concienciar de los riesgos, que llegó a millones de personas en toda la República Árabe Siria, con mensajes transmitidos a través de periódicos, SMS, medios sociales y otras plataformas. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y sus asociados también siguieron organizando a diario actividades de educación sobre el riesgo de las minas en muchas partes del país.

29. Prosiguieron los envíos transfronterizos de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017) y 2449 (2018) (véase el cuadro 2). Con arreglo a lo dispuesto en esas resoluciones, las Naciones Unidas notificaron con antelación cada envío a las autoridades sirias e incluyeron información sobre su contenido, su destino y el número de beneficiarios previstos. En los meses de abril y mayo, 1.157 camiones (34 envíos) proporcionaron asistencia vital a más de 1 millón de personas mediante entregas transfronterizas (véase la figura I).

Figura I
Número de beneficiarios a los que las Naciones Unidas y sus asociados prestaron asistencia mediante envíos humanitarios transfronterizos, desglosados por grupo, abril y mayo de 2019 (promedio mensual)
(En miles)



Cuadro 2
Número de beneficiarios de entregas transfronterizas, por sector y distrito, abril y mayo de 2019 (promedio mensual)

Provincia	*Distrito*	*Educación*	*Alimentación*	*Salud*	*Artículos no alimentarios y alojamiento*	*Nutrición*	*Agua, saneamiento e higiene*
Alepo	Al-Bab	–	–	2 090	–	–	–
Alepo	Izaz	–	119 008	208 442	11 647	–	50 464
Alepo	Yarablus	–	–	1 000	2 999	–	–
Alepo	Yabal Siman	1 662	513 845	17 860	5 350	–	5 696
Al-Hasaka	Al-Qamishli	–	–	193 575	–	–	–
Al-Raqa	Tall Abyad	–	–	–	–	–	15 000
Idlib	Maarrat al-Numan	–	118 010	2 135	4 213	–	6 075
Idlib	Ariha	–	148 383	2 095	–	–	–
Idlib	Harim	2 928	–	194 479	75 792	50 871	58 585
Idlib	Idlib	–	15 955	18 440	1 875	–	12 500
Idlib	Yisr al-Shugur	–	–	2 020	–	–	–

30. Durante el período sobre el que se informa, la Federación de Rusia envió a las Naciones Unidas boletines informativos del Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados, en los que se describía someramente la asistencia humanitaria bilateral prestada. Otros Estados Miembros también siguieron proporcionando asistencia humanitaria bilateral y de otro tipo.

Acceso humanitario

31. La prestación de asistencia humanitaria requiere que las Naciones Unidas y todos los asociados humanitarios tengan acceso oportuno, seguro, sostenido y sin trabas a las personas necesitadas en toda la República Árabe Siria. La situación del acceso en el país es compleja: distintas zonas reciben una atención diferente, y distintos tipos de servicios requieren diferentes modalidades operativas. El acceso es

esencial para la acción humanitaria basada en principios, que depende en gran medida de la capacidad para valorar las necesidades y proporcionar asistencia, y para vigilar y evaluar independientemente sus efectos, lo cual supone mantener un contacto regular con las personas afectadas.

32. Durante el período sobre el que se informa las Naciones Unidas siguieron prestando asistencia, desde dentro de la República Árabe Siria, a millones de personas necesitadas en miles de lugares de todo el país. Las tareas de vigilancia del acceso y presentación de informes desde Damasco, que antes se centraban en llevar el control del número de convoyes, desde hace unos meses también están tomando en consideración el acceso del personal y su capacidad de prestar asistencia, llevar a cabo tareas de evaluación y seguimiento y prestar servicios de protección. Hay más de 1.700 funcionarios de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria, de los que más de 500 están desplegados en nueve centros situados fuera de Damasco (Alepo, Deraa, Deir Ezzor, Hama, Homs, Latakia, Al-Qamishli, Al-Suwayda y Tartus). Hay otros 3.860 funcionarios del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) desplegados por todo el país.

33. Muchas actividades de prestación de ayuda tienen lugar a través de asociados nacionales, principalmente organizaciones no gubernamentales de ámbito nacional y la Media Luna Roja Árabe Siria. Las Naciones Unidas se despliegan con frecuencia junto con la Media Luna Roja Árabe Siria, sobre todo para evaluar las necesidades, acompañar la prestación de ayuda y hacer su seguimiento mediante misiones de vigilancia y evaluación. En abril y mayo las Naciones Unidas llevaron a cabo cientos de misiones en toda la República Árabe Siria (véase el cuadro 3). Algunas de ellas, en particular las del personal con base en Damasco, requerían la aprobación oficial del Ministerio de Relaciones Exteriores (véase el cuadro 4), mientras que otras, sobre todo las del personal sobre el terreno, se desplegaron con arreglo a acuerdos suscritos a nivel local con las autoridades provinciales y otras partes pertinentes.

Cuadro 3
Número de misiones realizadas por organismos de las Naciones Unidas desde dentro de la República Árabe Siria, por tipo: abril y mayo de 2019

Tipo de misión	*Nota verbal*	*Autorización general*	*Autorización provincial*	*Número total*
Misiones de evaluación	9	22		31
Misiones para acompañar la prestación de ayuda	6	193		199
Misiones de vigilancia	48	245	2	295
Misiones de apoyo logístico, administrativo y de seguridad	14	20		34
Total	**77**	**480**	**2**	**559**

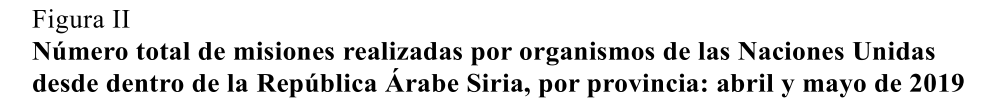
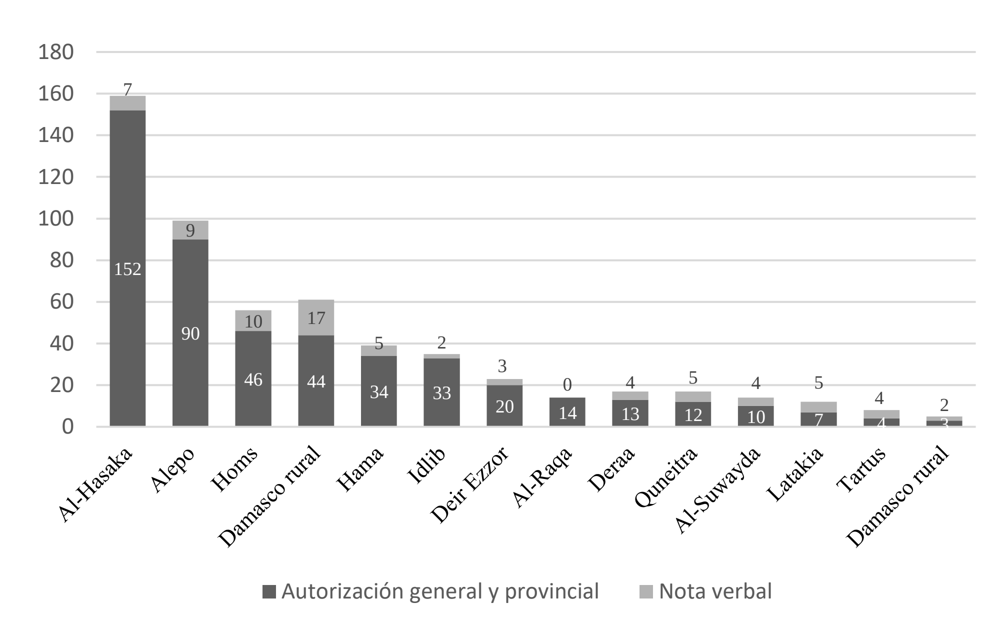


Figura II
Número total de misiones realizadas por organismos de las Naciones Unidas desde dentro de la República Árabe Siria, por provincia: abril y mayo de 2019



Cuadro 4
Solicitudes de acceso presentadas por las Naciones Unidas para misiones de un solo organismo, abril y mayo de 2019

Tipo de solicitud	*Número de solicitudes*	*Solicitudes aprobadas*	*Porcentaje de solicitudes aprobadas*
Misiones de evaluación	13	10	77
Misiones para acompañar la prestación de ayuda	10	5	50
Misiones de vigilancia	83	46	55
Misiones de apoyo logístico, administrativo y de seguridad	17	13	76
Total	**123**	**74**	**60**

34. En el último año el acceso desde dentro de la República Árabe Siria ha mejorado, en particular en las provincias de Tartus, Latakia, Al-Hasaka, Homs, Alepo y Hama. Sin embargo, el acceso humanitario desde dentro del país siguió siendo difícil en algunas partes y para algunos agentes, incluidas las Naciones Unidas. Durante el período que abarca el informe se notificaron varias limitaciones de acceso en Sinyar, Al-Tamania y Abu al-Zuhur en Idlib, debidas principalmente a la gran intensidad de las hostilidades. El acceso también estuvo limitado en la ciudad de Al-Raqa y al este del río Éufrates en Deir Ezzor, incluido el enclave de Hayin, sobre todo debido a la contaminación generalizada por artefactos explosivos que sigue existiendo después del cese de la violencia y hasta que se lleven a cabo las operaciones de remoción. Asimismo, siguió resultando imposible acceder de forma sostenible a algunas zonas del sur del país y de la parte oriental de Al-Guta debido al reglamento administrativo. Algunos sectores siguieron teniendo una capacidad limitada para llevar a cabo evaluaciones estructuradas de las necesidades en todo el país.

35. Durante el período que abarca el informe, si bien el número total de misiones se redujo debido a la crisis del combustible y la celebración del Ramadán, se produjo un aumento de las misiones a muchas zonas de todo el país, incluidas algunas que habían sido menos accesibles en el pasado. Las Naciones Unidas y sus asociados siguieron prestando asistencia a un promedio de 3 millones de personas al mes. Las Naciones Unidas recibieron la aprobación de las autoridades sirias para realizar 559 misiones, de las cuales 482 se aprobaron a nivel local y 77 a nivel nacional. De las misiones aprobadas a nivel nacional, 48 estaban destinadas al seguimiento de programas. De las 559 misiones realizadas, 77 requerían la aprobación del Ministerio de Relaciones Exteriores, la mayoría de ellas en la provincia de Al-Hasaka. De las solicitudes presentadas al Ministerio de Asuntos Exteriores, el 60 % se aprobó, ninguna se denegó y el 40 % sigue sin respuesta.

36. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió sus operaciones autorizadas en virtud de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017) y 2449 (2018). En el período sobre el que se informa, el Mecanismo supervisó la entrega de 34 envíos por seis organismos de las Naciones Unidas, transportados en 1.157 camiones por tres cruces fronterizos: 17 por Bab al-Hawa (999 camiones), 15 por Bab al-Salam (146 camiones) y 2 por Al-Yarubiya (12 camiones). No se plantearon dudas ni preguntas sobre el carácter humanitario de los envíos. Las Naciones Unidas notificaron cada envío al Gobierno de la República Árabe Siria con 48 horas de antelación. El Mecanismo se siguió beneficiando de la excelente cooperación de los Gobiernos del Iraq, Jordania y Turquía.

Visados e inscripciones

37. Las Naciones Unidas siguieron colaborando con el Gobierno de la República Árabe Siria para que los visados para el personal se expidieran puntualmente. Sin embargo, se denegó un mayor número de visados para funcionarios de las Naciones Unidas: en el período sobre el que se informa se rechazaron 17, frente a 10 en febrero y marzo (véase el cuadro 5).

Cuadro 5
Solicitudes de visados presentadas por las Naciones Unidas, abril y mayo de 2019

Tipo de solicitud	*Número de solicitudes*	*Solicitudes aprobadas*	*Solicitudes denegadas*	*Solicitudes pendientes*
Visados solicitados durante el período sobre el que se informa	148	88	17	41
Renovaciones solicitadas durante el período sobre el que se informa	142	93	0	49
Visados pendientes desde antes del período sobre el que se informa	42	20	4	18
Renovaciones pendientes desde antes del período sobre el que se informa	41	39	0	2

Nota: Durante el período sobre el que se informa, las Naciones Unidas retiraron dos solicitudes de visado.

38. En total hay 26 organizaciones no gubernamentales internacionales inscritas ante el Gobierno para realizar operaciones en el país.

Integridad física y seguridad del personal y las instalaciones de asistencia humanitaria

39. Las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales siguieron llevando a cabo sus programas en zonas afectadas por frecuentes enfrentamientos entre las partes en conflicto, ataques aéreos, intercambios periódicos de fuego indirecto de artillería y otros ataques. El personal humanitario de socorro también opera en zonas muy contaminadas por municiones sin detonar, restos explosivos de guerra y minas terrestres.

40. Desde que comenzó el conflicto han perdido la vida cientos de trabajadores humanitarios, entre ellos 22 funcionarios de las Naciones Unidas o de organizaciones del sistema de las Naciones Unidas —18 de los cuales eran funcionarios del OOPS—, 66 miembros del personal y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria y 8 miembros del personal y voluntarios de la Sociedad de la Media Luna Roja Palestina. También han muerto numerosos miembros del personal de organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales.

41. Al término del período sobre el que se informa, 28 funcionarios de organismos y programas del sistema de las Naciones Unidas estaban detenidos o desaparecidos (1 funcionario del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y 27 funcionarios del OOPS).

III. Observaciones

42. En las últimas semanas se ha producido una escalada mortífera del conflicto en el noroeste de la República Árabe Siria. Desde hace tiempo vengo advirtiendo del peligro de una batalla a gran escala en Idlib y destacando que esto podría desencadenar una espiral de sufrimiento humano sin precedentes en el conflicto hasta la fecha. A pesar de mis advertencias, las hostilidades se han recrudecido en el noroeste del país, con la participación de fuerzas del Gobierno y favorables al Gobierno y fuerzas armadas de la oposición y de la Organización para la Liberación del Levante, organización terrorista que figura en la lista de las Naciones Unidas. En las últimas cinco semanas se han producido ataques aéreos, bombardeos y enfrentamientos terrestres, incluido el uso presunto de bombas de barril y armas incendiarias, que han matado al menos a 160 civiles y herido a centenares y han obligado a cientos de miles de personas a huir a zonas más seguras. Hospitales, escuelas y mercados han quedado destruidos. Se han quemado cultivos. Muchos niños están sin escolarizar. Estamos ante un desastre espantoso en ciernes.

43. Estoy profundamente alarmado por la magnitud de los intolerables incidentes que afectan a las instalaciones sanitarias y educativas. Desde el 1 de abril, la Organización Mundial de la Salud ha confirmado 26 ataques contra instalaciones sanitarias en el noroeste del país a través de su sistema de vigilancia mundial. Algunas instalaciones han sido atacadas dos veces, y otros hospitales están cerrando por temor a sufrir ataques. Un total de 49 instalaciones sanitarias han suspendido sus actividades de forma parcial o total. Debo recordar a todas las partes que dirigir ataques deliberados contra hospitales y lugares donde se recoge a los enfermos y heridos, así como contra edificios, materiales, unidades y medios de transporte sanitarios y personal sanitario que utilicen los signos distintivos de las Convenciones de Ginebra de conformidad con el derecho internacional constituye un crimen de guerra. Todas las operaciones militares, incluidas las realizadas por grupos terroristas que figuran en la lista de las Naciones Unidas y las que se lleven a cabo contra ellos, tienen que respetar las normas del derecho internacional humanitario, en particular las relativas a la protección de las personas y los objetos civiles. A este respecto, deseo subrayar

que los hospitales y las escuelas se tienen que proteger con arreglo a las normas del derecho internacional humanitario.

44. La escalada en el noroeste de la República Árabe Siria está socavando los esfuerzos de mi Enviado Especial por revitalizar el proceso político, y el riesgo de que se produzca un error de cálculo y se desencadene un conflicto regional más amplio está siempre presente, lo que supone una amenaza a la paz y la seguridad internacionales. Reitero mis llamamientos a todas las partes para que cumplan el compromiso de respetar el memorando sobre la estabilización de la situación en la zona de distensión de Idlib firmado por la Federación de Rusia y Turquía el 17 de septiembre de 2018, y para que respeten el derecho internacional humanitario y protejan a los civiles. La distensión es esencial para avanzar hacia una solución política.

45. Condeno en los términos más enérgicos los informes sobre situaciones de privación ilegal de libertad y desapariciones forzadas de personas, incluidos mujeres y niños, que son retenidas en centros de detención gestionados por el Gobierno o por grupos armados no estatales. Exhorto al Gobierno y a los grupos armados no estatales a que velen por la plena transparencia en relación con las personas que se encuentran bajo su custodia e informen a sus familiares de su suerte, paradero y condición, y a que investiguen de forma eficaz y transparente todas las denuncias de tortura y se aseguren de que los autores rindan cuentas de sus actos. En el caso de las personas que se enfrentan a un proceso penal, se debe garantizar el pleno respeto de las debidas garantías procesales y el derecho a un juicio imparcial de conformidad con el derecho internacional. También quisiera recordar al Gobierno de la República Árabe Siria que debe hacer todo lo posible, en asociación con los órganos nacionales e internacionales competentes, para determinar el paradero y la situación de las personas desaparecidas.

46. Sigo consternado por la situación de los civiles que han huido de los últimos escondites del EIIL en la zona oriental de Deir Ezzor, entre los que hay mujeres y niños asociados o presuntamente asociados con el EIIL. Muchos de estos civiles están siendo retenidos en condiciones inaceptables, con un acceso limitado a los servicios humanitarios, mientras que otros, incluidos mujeres y niños, han sido detenidos en lugares no identificados, sin que se facilite información sobre su paradero o bienestar.

47. La persistente impunidad por las presuntas violaciones graves de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario cometidas por las partes en el conflicto sigue siendo motivo de grave preocupación. Exhorto a todas las partes en el conflicto, en particular al Gobierno de la República Árabe Siria, a todos los Estados, a la sociedad civil y al sistema de las Naciones Unidas, a que cooperen plenamente con el Mecanismo Internacional, Imparcial e Independiente para Ayudar en la Investigación y el Enjuiciamiento de los Responsables de los Delitos de Derecho Internacional Más Graves Cometidos en la República Árabe Siria desde Marzo de 2011, en particular proporcionando la información y documentación pertinentes. La rendición de cuentas por las violaciones graves de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario es fundamental para lograr una paz sostenible en la República Árabe Siria. Reitero mi llamamiento a que la situación en el país se remita a la Corte Penal Internacional.

48. En vista de que persisten las graves inquietudes planteadas en repetidas ocasiones con respecto a la protección de los civiles y otras cuestiones humanitarias y de derechos humanos en la República Árabe Siria, insto enérgicamente al Gobierno de la República Árabe Siria, de conformidad con las resoluciones del Consejo de Derechos Humanos S-18/1 y 19/22, a que coopere con el ACNUDH, en particular mediante el establecimiento de una presencia sobre el terreno que tenga el mandato de proteger y promover los derechos humanos.

49. Exhorto a todas las partes en el conflicto, especialmente a las partes sirias, así como a los agentes regionales e internacionales, a que hagan todo lo posible por apoyar los esfuerzos de mi Enviado Especial para promover una solución política, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad. Acojo con satisfacción sus esfuerzos por finalizar la composición y el mandato del comité constitucional y por facilitar la adopción de medidas de fomento de la confianza. Solo una solución política amplia, inclusiva y dirigida por la República Árabe Siria que esté en consonancia con la resolución 2254 (2015) y satisfaga las aspiraciones legítimas del pueblo sirio puede abrir el camino hacia una paz sostenible para el pueblo sirio y poner fin al sufrimiento inimaginable que soportan los sirios desde hace demasiado tiempo.

Anexo

Incidentes notificados y registrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que afectaron a la población civil: abril y mayo de 2019*

Provincia de Idlib

- El 7 de abril, 4 civiles murieron y otros 10 resultaron heridos como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres que afectaron a la ciudad de Saraqib, en la zona rural oriental de Idlib.
- El 8 de abril, un civil murió y otros dos resultaron heridos (una mujer y un niño) como consecuencia de la detonación de un artefacto explosivo improvisado cerca de su vehículo en la zona de Al-Dana, en la zona rural septentrional de Idlib.
- El 8 de abril, al menos 12 civiles, entre ellos una mujer y dos niños, resultaron heridos como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres que afectaron a la ciudad de Yisr al-Shugur, en la zona rural occidental de Idlib.
- El 10 de abril, un médico de la ciudad de Idlib fue detenido en su clínica, supuestamente por miembros de la Organización para la Liberación del Levante, por criticar al grupo en los medios sociales. Sigue sin conocerse su situación y paradero.
- El 14 de abril, siete civiles, entre ellos cinco niños, resultaron heridos como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos en las inmediaciones de los almacenes de armas de la Organización para la Liberación del Levante en la ciudad de Ariha, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 18 de abril, ocho civiles desplazados internos, entre ellos cinco mujeres y dos niños, murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres que se produjeron en las inmediaciones del campamento improvisado para desplazados internos Umm Jalal, cerca de la aldea de al-Dweina, en Maarrat al-Numan, en la zona rural meridional de Idlib. Según se informa, el campamento alberga a unas 200 familias de desplazados internos.
- El 23 de abril, siete civiles, entre ellos dos mujeres, una niña y dos niños, murieron y la escuela Al-Haj Bakri sufrió daños parciales como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres que afectaron a la ciudad de Jan Shaijun, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 24 de abril, al menos 13 civiles, entre ellos una mujer y dos niñas, murieron y otros 24, entre ellos seis mujeres, resultaron heridos como consecuencia de una explosión “no identificada” que tuvo lugar en una zona residencial de la ciudad de Yisr al-Shugur. La explosión provocó el derrumbe de varios edificios de viviendas. En anteriores incidentes similares ocurridos en la provincia de Idlib, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos confirmó que grupos armados no estatales, incluida la Organización para la Liberación del Levante, habían establecido depósitos de armas muy cerca de civiles y de bienes de carácter civil, lo que dio lugar a numerosos muertos y heridos entre la población civil, incluidos mujeres y niños, debido a las explosiones incontroladas de esos depósitos.

* En la lista de incidentes figuran ejemplos de cuestiones preocupantes en materia de derechos humanos planteadas en el informe. Sin embargo, debido a los cambios en las pautas del conflicto y a la pérdida de redes de fuentes creíbles o fidedignas en muchas de las zonas afectadas, cada vez es más difícil verificar los incidentes. En la lista figuran únicamente los incidentes denunciados a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que se han verificado siguiendo su metodología, por lo que no debe considerarse exhaustiva.

- El 27 de abril, varios hombres armados detuvieron a un activista humanitario en un puesto de control de Al-Dana, en la zona rural septentrional de Idlib, y lo retuvieron durante 22 días antes de liberarlo a cambio de una gran suma de dinero.
- El 30 de abril, cinco civiles, entre ellos una mujer y una niña, resultaron heridos y el centro médico de Al-Habit sufrió daños parciales como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos y terrestres que afectaron a la aldea de Al-Habit, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 30 de abril, la escuela de Al-Qassabiya sufrió daños parciales como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos y terrestres que afectaron a la ciudad de Al-Qassabiya, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 5 de mayo, una mujer civil resultó muerta y el hospital de Nabd al-Hayat quedó destruido como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos y terrestres que afectaron a la ciudad de Hass, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 5 de mayo, tres civiles, incluido un integrante de un equipo de respuesta inicial (personal médico), murieron y el hospital Orient quedó destruido como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos y terrestres que afectaron a la ciudad de Kafr Nubl, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 6 de mayo, tres civiles resultaron muertos (una mujer y dos niños) y otros tres, entre ellos un niño, resultaron heridos como consecuencia de lo que supuestamente fueron ataques aéreos y terrestres que afectaron a la aldea de Rub’ al-Jawz, en la zona rural de Jan Shaijun.
- El 7 de mayo, cinco civiles, entre ellos dos mujeres y una niña, murieron y al menos otros 17 resultaron heridos como consecuencia de lo que supuestamente fueron ataques aéreos en las inmediaciones de un mercado local en la aldea de Ras al-Ayn, en la zona rural oriental de Idlib.
- El 10 de mayo, tres civiles (una mujer y dos niños) murieron y una mezquita sufrió daños considerables como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Maarrat Sin, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 14 de mayo, ocho civiles, entre ellos una niña, murieron y otros tres resultaron heridos, y la escuela Abdul Rahman Nasser sufrió daños parciales, como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos en las proximidades de un mercado local en la ciudad de Yisr al-Shugur.
- El 16 de mayo, un complejo de tres estructuras educativas sufrió daños como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Kafr Sachna, en la zona rural meridional de Idlib. El complejo estaba integrado por las escuelas primarias Kafr Sachna y Hamzah al-Khatib y el jardín de infancia Al-Mustaqbal.
- El 17 de mayo, la escuela Fadhel al-Khatib sufrió daños como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Kafr Nubl, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 19 de mayo, 10 civiles, entre ellos cuatro mujeres y cuatro niños (tres varones y una niña) murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Kafr Nubl.
- El 21 de mayo, nueve civiles, entre ellos un niño, resultaron muertos como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos en las inmediaciones de un mercado local en la ciudad de Marrat al-Numan.

- El 21 de mayo, dos civiles resultaron muertos y la escuela Ruqayyah Bint Malik sufrió daños de consideración como consecuencia de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Yisr al-Shugur. Ese mismo día, la escuela Al-Farahidi sufrió daños parciales como consecuencia de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Jan Shaijun.
- El 22 de mayo, cinco civiles, entre ellos un niño, murieron y el hospital Shifa sufrió daños como consecuencia de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Saraqib. Ese mismo día, la escuela Maysalun sufrió daños parciales como consecuencia de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Kafr Sajnah.
- El 23 de mayo, tres civiles, entre ellos una niña, murieron y la escuela Abu Baker al-Siddiq sufrió daños como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Kafr Nubl.
- El 23 de mayo, el centro médico Kiwan sufrió daños parciales como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Kasanfrah, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 23 de mayo, la escuela Abdul Majid al-Haj Bakri sufrió daños de consideración como consecuencia de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Jan Shaijun.
- El 25 de mayo, el centro médico de fisioterapia Ibn al-Shahid sufrió daños parciales como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Barah, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 26 de mayo, cinco civiles, entre ellos un niño y una mujer, murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos en las inmediaciones de un mercado local en la ciudad de Maarrat al-Numan.
- El 27 de mayo, al menos 12 civiles, entre ellos 7 mujeres y 4 niños (dos varones y dos niñas) murieron y al menos otros ocho civiles resultaron heridos como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Ariha.
- El 28 de mayo, siete civiles, entre ellos una mujer y cinco niños (tres varones y dos niñas) murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Ihsim, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 29 de mayo, seis civiles (cinco mujeres y un niño) murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la aldea de Sarya, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 30 de mayo, cinco civiles, entre ellos una mujer y tres niños (dos varones y una niña) murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Maarrat al-Numan.

Provincia de Hama

- El 30 de abril, una niña resultó herida como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos y terrestres que afectaron a la ciudad de Kafr Zayta, en la zona rural septentrional de Hama.
- El 30 de abril, 3 civiles, entre ellos una mujer, murieron y otros 10, entre ellos dos mujeres y un niño, resultaron heridos como consecuencia de lo que supuestamente fueron ataques aéreos y terrestres que afectaron a la ciudad de Kafr Nabuda, en la zona rural septentrional de Hama.

- El 1 de mayo, dos civiles (un hombre y su esposa) murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos y terrestres que afectaron a la ciudad de Kafr Nabuda.
- El 4 de mayo, un hombre murió y una mujer resultó herida (ambos civiles) como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres que afectaron a la zona de Qalat al-Madiq, en la zona rural septentrional de Hama.
- El 7 de mayo, seis civiles, entre ellos tres mujeres y dos niños (un varón y una niña) murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Kafr Zayta.
- El 10 de mayo, un civil murió como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres que afectaron a la ciudad de Kafr Zayta.
- El 11 de mayo, un centro médico sufrió daños considerables como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos y terrestres que afectaron a la ciudad de Al-Latamna, en la zona rural septentrional de Hama.
- El 13 de mayo, un civil murió como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres que afectaron a la ciudad de Al-Latamna.
- El 12 de mayo, seis civiles, entre ellos una mujer y cinco niños (dos niñas y tres varones), murieron y otros seis, incluidos tres niños, resultaron heridos como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres contra una zona residencial de la ciudad de Al-Suqaylibiya, controlada por el Gobierno, en la zona rural septentrional de Hama.
- El 13 de mayo, un niño de 15 años murió y otros cinco resultaron heridos como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres contra una zona residencial de la ciudad de Al-Suqaylibiya.
- El 19 de mayo, dos civiles murieron (una mujer y su niño) como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres que afectaron a la aldea de Qastoun, en la zona rural septentrional de Hama.
- El 26 de mayo, un civil murió como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Kafr Zayta.
- El 26 de mayo, el hospital de Al-Suqaylibiya sufrió daños parciales como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres contra la ciudad de Al-Suqaylibiya.

Provincia de Alepo

- El 15 de abril, tres hombres civiles resultaron heridos como consecuencia de lo que supuestamente fue una explosión de un artefacto explosivo improvisado sujeto a una motocicleta que detonó en un concurrido mercado de ganado de la ciudad de Qabbasin, en la zona de Al-Bab, en la zona rural oriental de Alepo. Ningún grupo ha reivindicado el atentado.
- El 14 de abril, 6 civiles, entre ellos dos mujeres y dos niñas, murieron y otros 11, entre ellos una mujer y dos niños, resultaron heridos como consecuencia de lo que supuestamente fueron ataques terrestres contra un mercado local en el barrio de Al-Jalidiya y una zona residencial de la calle del Nilo, en la ciudad de Alepo, controlada por el Gobierno.
- El 8 de mayo, dos civiles murieron y otros cuatro resultaron heridos como consecuencia de lo que supuestamente fue la explosión de un artefacto explosivo improvisado sujeto a una motocicleta que detonó en medio del mercado local de los miércoles en la aldea de Al-Farat, en Manbich, en la zona rural nororiental de Alepo.

- El 14 de mayo, 10 civiles (ocho palestinos y dos sirios), incluidos una mujer, tres niños y una niña, murieron y al menos otros 11 resultaron heridos como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres que afectaron al campamento de refugiados palestinos de Neirab, en la ciudad de Alepo. El campamento de desplazados internos está muy cerca de la base aérea militar de Neirab, que está bajo el control de las fuerzas gubernamentales en la ciudad de Alepo.
- El 15 de mayo, una mujer civil murió como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres que afectaron al barrio de Jamiliya, en la ciudad de Alepo, controlada por el Gobierno.
- El 21 de mayo, seis civiles, entre ellos una mujer y cuatro niños, resultaron heridos como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres que afectaron a una zona residencial del barrio de Masakin al-Sabil y la calle de Tishrin, en la ciudad de Alepo.
- El 28 de mayo, una mujer murió como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la ciudad de Atarib, en la zona rural occidental de Alepo.
- El 28 de mayo, siete civiles, entre ellos dos mujeres y tres niños, murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos que afectaron a la aldea de Kafr Halab, en la zona rural occidental de Alepo.

Provincias de Deir Ezzor y Al-Hasaka

- El 11 de abril, varios miembros de un grupo armado no estatal asaltaron el quinto sector del campamento de Al-Hawl, en la zona oriental de la provincia de Al-Hasaka, y se llevaron a por lo menos 21 personas sirias, entre ellos nueve niños menores de 15 años que supuestamente estaban vinculados a familias del Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL). En el momento de redactar el presente informe, las familias y la comunidad del campamento no conocen la suerte ni el paradero de estas personas.
- El 12 de abril, tres civiles, entre ellos dos mujeres, murieron como resultado de lo que supuestamente fue una explosión de municiones sin detonar que estallaron dentro de su vivienda, en el barrio de Al-Soor, en la localidad de Al-Shaafa, en la zona rural oriental de Deir Ezzor.
- El 26 de mayo, varios miembros de un grupo armado no estatal asaltaron el quinto sector del campamento de Al-Hawl y se llevaron a 20 mujeres sirias por razones desconocidas. En el momento de redactar el presente informe, las familias y la comunidad del campamento siguen sin conocer la suerte y el paradero de estas mujeres.

Provincia de Al-Raqa

- El 9 de abril se produjo un doble ataque, presuntamente con explosivos improvisados, cerca de la panadería Amir, en la calle Al-Nur, al oeste del centro de la ciudad de Al-Raqa. En la primera explosión murió un civil y resultaron heridos al menos otros tres. Cuando otros civiles corrían al lugar de los hechos para auxiliar a los heridos se produjo la segunda explosión, en la que murieron otros tres civiles, entre ellos una mujer y un niño, y al menos otros dos resultaron heridos.
- El 15 de abril, cinco niños resultaron heridos como consecuencia de lo que supuestamente fueron municiones sin detonar que estallaron cerca de ellos cuando estaban jugando en un terreno agrícola de la aldea de Al-Qantari, en Tall Abyad, en la zona rural septentrional de Al-Raqa.

- El 22 de abril, tres civiles, entre ellos dos mujeres, murieron y un niño resultó herido como consecuencia de lo que supuestamente fueron municiones sin detonar que estallaron en las inmediaciones de un edificio de la calle Al-Bassel, cerca de la panadería Jassem, en la ciudad de Al-Raqa.

Provincia de Deraa

- El 8 de abril, cinco hombres civiles fueron detenidos por razones desconocidas por miembros del servicio de Inteligencia de la Fuerza Aérea que trabajaban en un puesto de control en la zona de Al-Shayj Miskin. Las autoridades no dieron más información a las familias de los detenidos y negaron tenerlos bajo su custodia.
- El 12 de abril, el predicador de la mezquita Said bin al-Massib, en la localidad de Al-Hirak, en la zona rural oriental de Deraa, fue asesinado a tiros por atacantes no identificados en las inmediaciones de la mezquita.
- El 20 de abril, un civil fue asesinado a tiros delante de su casa por hombres armados no identificados en Tafas, en la zona rural occidental de Deraa. La víctima era un combatiente "reconciliado" que, según se informa, había participado en el proceso de "reconciliación" de Tafas desde julio de 2018 y posteriormente se había incorporado a la Cuarta División del ejército sirio.
- El 18 de mayo, dos niños (de 11 y 12 años) fueron detenidos por miembros del servicio de seguridad militar en un asalto a una vivienda de Al-Laya, en la zona rural septentrional de Deraa. Las autoridades se negaron a dar información a las familias de los dos niños. En el momento de redactar el presente informe se desconoce la situación y el paradero de los niños.